

interline

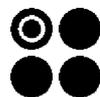
ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ДО ВБУДОВАНИХ ГАЗОВИХ
ВАРИЛЬНИХ ПОВЕРХОНЬ
HGE 160 MEK BA, HGG 563 FGK BM,
HGG 563 FGK WM, HGS 763 FGT XM,
HGS 563 FGK XM,
HGG 763 FGT BM FLAME,
HGG 763 FGT WM FLAME,
HGS 763 FGT XM FLAME

Перед використанням продукції
Interline™ уважно ознайомтеся з цією
інструкцією.

У разі виникнення труднощів з
використанням продукту зверніться
за телефоном гарячої лінії:

 0 800 30 33 34



скануйте для переходу
на офіційний сайт

Зміст

ВСТУП.....	3
1. ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ	3
1.1. Загальні застереження з безпеки.....	3
1.2. Застереження під час встановлення.....	4
1.3. Застереження, пов'язані з безпекою здоров'я дітей та дорослих	5
1.4. Застереження при використанні газової поверхні.....	6
1.5. Застереження, пов'язані з доглядом та обслуговуванням поверхні.....	8
1.6. Захист навколишнього середовища	8
2. ХАРАКТЕРИСТИКИ ТА КОМПЛЕКТАЦІЯ.....	9
2.1. Характеристики.....	9
2.2. Комплектація.....	9
3. РОБОТА З ПРИЛАДОМ.....	10
4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ТА ПОРАДИ ДЛЯ ЕКОНОМНОГО ВИКОРИСТАННЯ ГАЗОВОЇ ПОВЕРХНІ	11
5. ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ	12
5.1. Догляд за решіткою та ручками керування:.....	12
5.2. Догляд за поверхнею:	12
5.3. Догляд за пальниками:	13
5.4. Збірка пальника:.....	13
6. ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ.....	13
7. РОЗМІЩЕННЯ.....	14
8. ВБУДОВУВАННЯ.....	15
9. ПІДКЛЮЧЕННЯ ГАЗУ	16
10. ХАРАКТЕРИСТИКИ СУМІСНОГО ГАЗУ	17
11. ЕЛЕКТРИЧНЕ З'ЄДНАННЯ.....	17
12. ПЕРЕХІД НА ІНШИЙ ТИП ГАЗУ	18
13. ПРОБЛЕМИ ТА ЇХ РІШЕННЯ	18
Інформаційна картка/Information card.....	20

ВСТУП

Ми вдячні Вам за покупку вбудованої газової варильної поверхні Interline. Переконайтесь, що Ви отримали прилад без ушкоджень. При виявленні пошкоджень зверніться до торгівельної організації, де Ви придбали прилад. Інструкції з експлуатації також доступні на нашому сайті: <https://interline.ua/>.

Перш ніж розпакувати її, уважно прочитайте цю інструкцію. Після цього Ви зможете безпечно та правильно користуватися своїм приладом. наполегливо рекомендуємо зберегти інструкцію з експлуатації для подальшого використання, або для наступних власників.

Прилад призначений тільки для встановлення на кухні. Дотримуйтесь спеціальних інструкцій з монтажу. Перевірте прилад на предмет пошкодження після його розпакування. Не підключайте прилад, якщо він пошкоджений. Тільки авторизований персонал чи достатньо кваліфікована особа може підключити цей пристрій правильно.

Пошкодження, спричинені неправильним підключенням, не покриваються гарантією. Використовуйте цей прилад тільки в приміщенні. Прилад слід використовувати лише для приготування їжі та напоїв. Не залишайте газову варильну увімкненою без нагляду.

1. ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

1.1. Загальні застереження з безпеки

- Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації перед встановленням або використанням приладу.
- Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони знаходяться під наглядом чи були проінструктовані щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Чищення та обслуговування поверхні не повинні виконуватися дітьми без нагляду дорослих.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, його потрібно замінити. Для уникнення небезпеки, цю роботу повинна виконати лише особа, що має відповідну кваліфікацію.
- Цей посібник з експлуатації необхідно зберігати разом з приладом для подальшого використання. У випадку коли прилад продається чи передається іншій особі переконайтесь, що цей посібник потрапить до нового користувача.
- Виробник знімає з себе будь-яку відповідальність у разі недотримання цих заходів безпеки.
- Уважно прочитайте наступний зміст і переконайтесь, що ви його зрозуміли.
- Кабель живлення цього виробу поставляється разом з вилкою, тож додаткове підключення не потрібне.
- Цей прилад відноситься до класу 3, згідно з нормою EN 30-1-1 для газових приладів: вбудовувані прилади.
- Виробник звільняється від будь-якої відповідальності у разі недотримання вимог цього посібника.
- Всі операції, пов'язані з установкою, регулюванням і переобладнанням на інші види газу, повинні виконуватися лише особою, що має відповідну кваліфікацію, та з дотриманням усіх чинних норм і правил, стандартів і специфікацій місцевих постачальників газу та електроенергії.
- Для переходу на інший тип газу рекомендується звернутися до особи, що має відповідну кваліфікацію. Перед початком роботи вимкніть електро- та газопостачання приладу.
- Цей прилад призначений лише для домашнього використання.
- Гарантія буде дійсною лише в тому випадку, якщо прилад використовується за призначенням.
- Перед встановленням переконайтесь, що місцеві умови газопостачання (тип і тиск газу) є сумісними з характеристиками приладу. Ця інформація вказана на етикетці з технічними даними на самій варильній поверхні.
- Цей прилад можна встановлювати лише в добре провітрюваному приміщенні відповідно до чинними нормами та вимогами до вентиляції.
- Прилад не можна підключати до пристрою відведення продуктів згоряння.
- Кабель живлення повинен бути прикріплений до приладу так, щоб він не торкався частин духової шафи чи самої варильної поверхні, що нагріваються під час роботи. Прилади з електричним живленням повинні бути заземлені. Не робіть змін у внутрішній частині приладу. У разі необхідності зверніться за телефоном гарячої лінії.
- Пристрої, що знаходяться поруч з приладом, повинні бути виготовлені з негорючих матеріалів. Ламіноване покриття та клей для його приклеювання повинні бути термостійкими.

- Цей прилад не можна встановлювати над холодильниками, пральними та посудомийними машинами тощо. Духова шафа повинна мати примусову вентиляцію для встановлення над нею цієї варильної поверхні.
 - Перед встановленням або використанням цього приладу прочитайте інструкцію.
 - Наступні позначення зроблені для того, щоб їх можна було легко та швидко побачити й зрозуміти.
- Дотримання таких інструкцій допоможе запобігти нещасним випадкам, спричиненим неправильним використанням, та зробити користування приладом більш зручним.



УВАГА!



Ніякого вогню/Ніяких інструментів, що використовують вогонь



Немає доступу



Обов'язково потрібно зробити



- Якщо Ви відчули запах газу чи маєте підстави думати, що стався витік газу, виконайте наступні дії:
 - Не вмикайте світло.
 - Не вмикайте/вимикайте будь-які електричні пристрої та не підключайте нічого до розеток.
 - Не використовуйте телефон.

1. Припиніть використання приладу та перекрийте середній клапан.
2. Відкрийте вікно для вентиляції.
3. Зв'яжіться з аварійною газовою службою, попередньо вийшовши на вулицю.



Газ містить меркаптан, тож Ви зможете відчути запах витоку газу в повітрі (схожий на запах гнилого часнику чи яєць) навіть за концентрації 1/1000.

1.2. Застереження під час встановлення



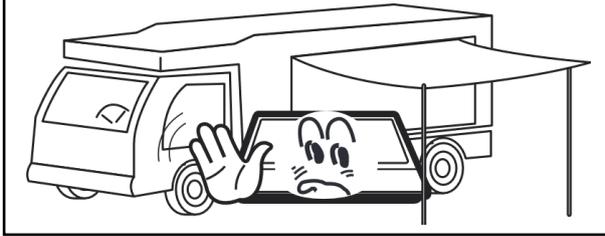
- Газову поверхню слід встановлювати з дотриманням усіх норм та правил зі встановлення таких пристроїв. А також приміщення, де вона встановлена, повинно мати гарну вентиляцію.



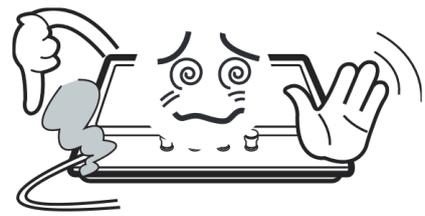
- Перед встановленням слід переконатися, що газопостачання й електропостачання відповідають тим, що зазначені в паспортній табличці.



- Цей пристрій не можна встановлювати на яхтах чи пересувному транспорті. Не використовуйте цей прилад як обігрівач.



- Газова труба та електричний кабель повинні бути встановлені таким чином, щоб вони не торкалися жодних частин або приладу.



УВАГА!

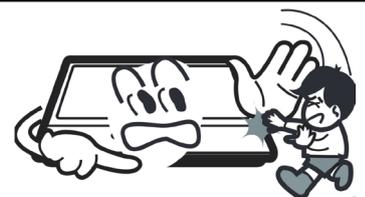
- Встановлення цього приладу повинен виконувати працівник авторизованого сервісного центру чи особа, що має відповідну кваліфікацію.
- Технічні характеристики вказано в паспортній таблиці.
- Перед використанням газової поверхні зніміть увесь пакувальний матеріал.
- Після розпаковки переконайтесь, що прилад неушкоджений, а кабель живлення в бездоганному стані. Якщо ж це не так, зв'яжіться з місцем, де Ви придбали пристрій.
- Сусідні меблі та всі матеріали, що були використані при вбудовуванні, повинні бути жаростійкими та витримувати щонайменше температуру на +85°C вищу за температуру навколишнього середовища.
- Якщо полум'я на пальнику раптово згасло, поверніть ручку керування потужністю полум'я відповідного пальника в позицію «Вимкнуто» та не намагайтесь повторно запалити палик щонайменше протягом хвилини.
- **УВАГА!** Використання газових кухонних приладів для готування призводить до утворення більшої кількості тепла та вологи у приміщенні, де встановлений пристрій. Таке приміщення повинно мати гарну природну чи штучну вентиляцію (витяжку).
- Тривале інтенсивне використання газової варильної поверхні може вимагати покращеної вентиляції. Це забезпечить безпечне видалення продуктів згоряння в навколишнє середовище та надходження свіжого повітря в приміщення. Перед встановленням додаткової вентиляції/змінami в системі вентиляції проконсультуйтеся з фахівцем.
- **УВАГА!** Цей прилад призначений лише для приготування їжі. Його не можна використовувати для інших цілей, наприклад, для обігріву приміщення.
- **УВАГА!** Тримайте дітей на відстані.
- **УВАГА!** У випадку побиття скляної поверхні газової поверхні:
 - негайно вимкніть всі пальники та інші нагрівальні елементи, відключіть пристрій від електромережі.
 - Не торкайтесь поверхні.
 - Не використовуйте поверхню.
- Не використовуйте додатково захисне покриття для газової поверхні. Використання такого покриття може спричинити виникнення небезпеки.

1.3. Застереження, пов'язані з безпекою здоров'я дітей та дорослих



НЕБЕЗПЕКА!

- Не дозволяйте дітям гратися з газовою поверхнею чи біля неї. Оскільки при використанні вона нагрівається. Тримайте дітей якнайдалі від приладу, доки він не захолоне.



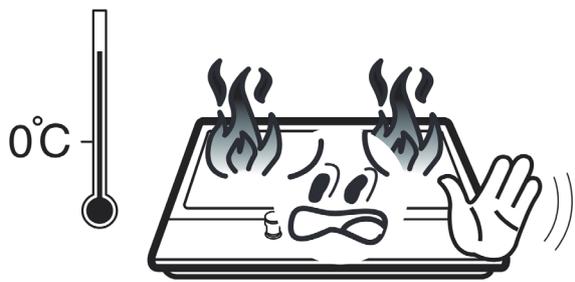


УВАГА!

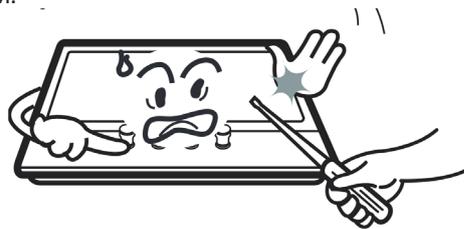
- Цей прилад призначений для використання дорослими.
- Діти можуть поранитися, забираючи гарячі сковорідки чи каструлі з приладу.
- Цей прилад не призначений для використання дітьми або іншими особами, чії фізичні, сенсорні або розумові здібності чи брак досвіду та знань не дозволяють їм користуватися приладом без нагляду, або без інструктажу відповідальної особи, який забезпечить безпечне використання поверхні.

1.4. Застереження при використанні газової поверхні

- Використовуйте газову поверхню лише за призначенням, для приготування їжі.



- Жодним чином не модифікуйте прилад. Він не призначений для роботи від зовнішнього таймера чи окремої дистанційної системи керування.



- Використання газових кухонних приладів для готування призводить до утворення більшої кількості тепла та вологи у приміщенні, де встановлений пристрій. Таке приміщення повинно мати гарну природну чи штучну вентиляцію (витяжку).



- Не користуйтеся пристроєм, якщо Ви випадково вилили на нього воду. Дайте йому висохнути. Також не користуйтеся приладом, якщо Ваші руки мокрі.



- Конфорки, посуд та інші поверхні для готування нагріваються під час готування на поверхні, будьте обережними.



- Не використовуйте довгий одяг, рушники чи інший текстиль, що має велику довжину. Оскільки кінець такого текстилю може випадково торкнутися відкритого полум'я й загорітися.



- Не залишайте увімкнену газову поверхню без нагляду.



- Не використовуйте нестійкий посуд чи посуд з вигнутим дном, це небезпечно. Такий посуд може випадково перехилитись чи пролити свій вміст.



- Не зберігайте легкозаймісті матеріали поруч з газовою поверхнею.



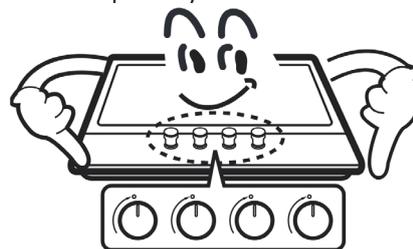
- Не розпилюйте аерозоли поруч з увімкненою газовою поверхнею.



- Не зберігайте продукти, що швидко псуються, речі з пластмаси та аерозоли в місцях, які можуть нагріватися від тепла, що виділяє прилад, а також над чи під приладом.



- Переконайтесь, що ручки керування знаходяться в позиції «●» (вимкнено), коли пристрій не використовується.



УВАГА!

- Газова поверхня розроблена лише для використання в побутових умовах. Вона не призначена для комерційний чи промислових потреб.
- Довготривале інтенсивне використання газової поверхні потребує покращеного відводу повітря. Можна додатково відкрити вікна чи, наприклад, збільшити потужність витяжки.
- Використовуйте посуд, що має терморезистентні ручки, або користуйтеся рукавицями, коли берете гарячі сковорідки та каструлі в руки.
 - Не дозволяйте ручкам посуду контактувати з відкритим полум'ям при зніманні з вогню.
 - Не можна користуватися вологими чи мокрими рукавицями й ручками посуду, оскільки вологий матеріал краще проводить тепло й з'являється ризик отримання опіків.
 - Вмикайте пальник лише після розміщення посуду на конфорці. Не грійте порожні сковорідки та каструлі.
 - Не намагайтесь приготувати їжу в пластмасових чи алюмінієвих упаковках на газовій поверхні.
 - При використанні інших електричних приладів потрібно бути уважним. Не дозволяйте кабелям живлення від цих приладів потрапити на поверхню приладу.
- Якщо в Вашому тілі є механічні частини, наприклад штучне серце тощо, проконсультуйтеся у лікаря перед використанням газової поверхні.
 - Не використовуйте кухонний рушник чи інших аналогічних речей для розміщення посуду на конфорці. Це небезпечно, оскільки такі речі легкозаймісті.
 - Використовуйте лише скляний посуд, що спеціально розроблений для готування на газовій поверхні. Якщо Ви почули чи побачили тріщину, негайно вимкніть прилад.
 - Щоб мінімізувати ризики пожежі, займання легкозаймістих матеріалів чи їх пролиття, розташуйте посуд ручками в бік чи до центру поверхні так, щоб ручки посуду не потрапляли на межі іншої конфорки.
 - Перед зніманням посуду з конфорки завжди вмикайте газовий пальник відповідної конфорки.
 - При високій потужності полум'я на конфорці необхідно смажити їжу з обережністю.
 - Якщо продукт містить велику кількість жиру, то готуючи такий продукт необхідно бути обережним та спостерігати за процесом готування.
 - Їжа для смаження повинна бути максимально сухою. Намерзання на заморожених продуктах чи волога зі свіжих продуктів можуть спричинити кипіння й витікання рідини за межі посуду для готування.
 - Ніколи не намагайтесь знімати чи переміщати посуд з гарячим жиром/олією, особливо фритюрниці. Дочекайтесь, коли олія чи жир захолонуть.

1.5. Застереження, пов'язані з доглядом та обслуговуванням поверхні



- Не використовуйте абразивні чи їдкі миючі засоби.



- Ремонт має здійснюватися лише особою, що має відповідну кваліфікацію. Під час ремонту газової поверхні допускається використання лише оригінальних запасних частин.



УВАГА!

- Перед тим, як чистити газову поверхню, відключіть її від електромережі та дочекайтесь, коли вона стане холодною.
- Не використовуйте пароочисники чи будь-які інші прилади чищення, що використовують високий тиск, для догляду за приладом

1.6. Захист навколишнього середовища

- Утилізуйте увесь пакувальний матеріал від газової поверхні згідно усіх правил з безпеки та догляду за навколишнім середовищем після того, як встановили прилад.
- Утилізуючи свій старий прилад, Ви повинні зробити його непридатним для подальшого використання, обрізавши кабель живлення.



Утилізуйте пристрій правильно! (Утилізація електричного та електронного обладнання)



• Це маркування на приладі чи упаковці означає, що його не можна викидати разом із побутовими відходами після завершення терміну експлуатації. Будь ласка, віднесіть цей пристрій в заклад, що займається переробкою електроприладів, якщо такий є поблизу. Щоб допомогти запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'ю людей від неконтрольованого викидання відходів, будь ласка, відділіть цей пристрій від звичайного сміття та здайте його на переробку. Повторне використання ресурсів та матеріалів цього приладу дуже важливе.

- Утилізація повинна здійснюватися відповідно до місцевих екологічних норм та правил щодо утилізації відходів.
- Для отримання більш детальної інформації про обробку, відновлення та переробку цього продукту, будь ласка, зв'яжіться з місцевим міським управлінням, службою утилізації побутових відходів чи магазином, де був придбаний цей пристрій.

2. ХАРАКТЕРИСТИКИ ТА КОМПЛЕКТАЦІЯ

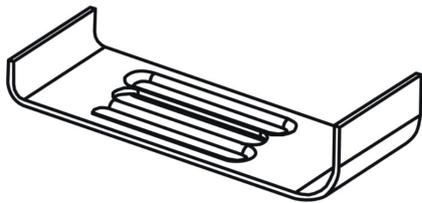
2.1. Характеристики

Модель	Матеріал	Розміри (Ш×Д×В)	Тип пальника	Споживча потужність
HGG 563 FGK BM HGG 563 FGK WM	Скло	600×510×100	Газовий пальник високої потужності – 3000 Вт; 2×Газовий пальник середньої потужності – 1750 Вт; Газовий пальник малої потужності (допоміжний) – 1000 Вт	7,5 кВт
HGS 763 FGT XM	Нержавіюча сталь	590×510×95	Потрійний газовий пальник – 3300 Вт; 2×Газовий пальник середньої потужності - 1750 Вт; Газовий пальник малої потужності (допоміжний) – 1000 Вт	7,8 кВт
HGS 563 FGK XM	Нержавіюча сталь	590×510×100	Газовий пальник високої потужності – 3000 Вт; 2×Газовий пальник середньої потужності - 1750 Вт; Газовий пальник малої потужності (допоміжний) – 1000 Вт	7,5 кВт
HGE 160 MEK BA	Емаль	600×510×95	Газовий пальник малої потужності (допоміжний) – 1000 Вт	
HGG 763 FGT BM FLAME HGG 763 FGT WM FLAM	Скло	600×510×100	Потрійний газовий пальник – 3300 Вт; 2×Газовий пальник середньої потужності - 1750 Вт; Газовий пальник малої потужності (допоміжний) – 1000 Вт	7,8 кВт
HGS 763 FGT XM FLAME	Нержавіюча сталь	590×510×95	Потрійний газовий пальник – 3300 Вт; 2×Газовий пальник середньої потужності - 1750 Вт; Газовий пальник малої потужності (допоміжний) – 1000 Вт	7,8 кВт

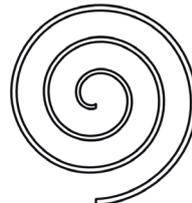
ПРИМІТКИ:

- Всі газові поверхні оснащені автоматичним підпалом, підключення газу здійснюється через стандартну різьбу G1/2, а електромережа для підключення приладу повинна мати наступні характеристики - 220-240 В, 50-60 Гц, 2 Вт.
- Висота приладу вказана разом з решітками.

2.2. Комплектація



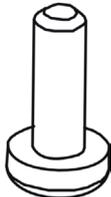
Скоби (4 шт.)



Ущільнювач (4 шт.)



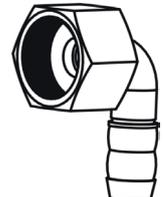
Форсунки (4 шт.)



Гвинти (4 шт.)



Інструкція з монтажу та експлуатації
(1 шт.)

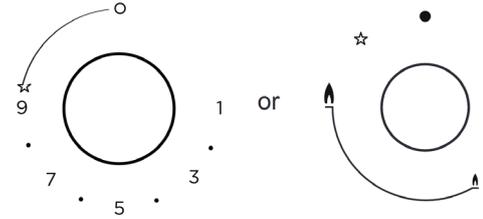


Кутове з'єднання (1 шт.)

3. РОБОТА З ПРИЛАДОМ

Біля кожної ручки керування, що відповідає за керування конкретною конфоркою, будуть зображені наступні символи, що означають:

- ● Подачу газу на пальник вимкнено
- 9 чи  Велике полум'я: максимальний рівень потужності пальника
- 1 чи  Мале полум'я: низький рівень потужності пальника



- Потужність полум'я розділена на 9 рівнів, і користувач може вибрати відповідний рівень для приготування їжі (для газових варильних поверхонь FLAME)
- Для ввімкнення мінімальної потужності газової конфорки поверніть відповідну ручку до кінця проти годинникової стрілки.
- Правильне робоче положення знаходиться між максимальним та мінімальним рівнями потужності включаючи їх.
- Поруч з кожною ручкою регулювання потужності є позначка, що вказує на її приналежність до певної конфорки

Поради з використання рівнів потужності для поверхонь FLAME

Рівень	Рекомендовано для	Поради щодо готування
1-2	Підтримка тепла	Використовуйте для пом'якшення масла, топлення шоколаду на водяній бані, розморожування дрібних порцій, заправки ризотто соусом тощо.
	Повільного приготування	
3-4	Повільного кипіння	Рекомендовано використовувати для готування ваших страв на повільному вогні (рис, соуси, печені, риби) з додаванням рідини (з водою, вином, бульйоном тощо), а також під час додавання соусу до макаронів й інших страв та підтримання повільного кипіння
	Тушкування	
5-6	Смаження	Використовуйте для пасерування, тушкування овочів, готування на середньому вогні протягом тривалого часу, розігрівання посуду, розварювання
	Тривалого засмажування	
7-8	Стір-фрай	Використовуйте на початковій стадії готування, для утворення скоринки, швидкого доведення рідини до кипіння, смаження продуктів глибокої заморозки, приготування м'яса й риби, підтримання інтенсивного кипіння.
	Засмаження зі скоринкою (гриль)	
9	Швидке нагрівання	Підходить для швидкого нагрівання страв чи води.

Автопідпал та газ контроль

Газова поверхня має датчик контролю газу на кожному пальнику, що припиняє подачу газу до головки пальника у разі згасання полум'я.

Для того, щоб запалити пальник:

- Натисніть на ручку керування відповідного пальника та поверніть її проти годинникової стрілки.
- Якщо Ви будете утримувати ручку керування натиснутою, то ввімкнеться автопідпал.
- Щоб полум'я на пальнику загорілось, утримуйте кнопку натиснутою не більше 15 секунд. Якщо ж навіть після 15 секунд вогонь не загорівся, негайно поверніть всі ручки керування в вихідну позицію та відчиніть дверцята відділення та/або зачекайте щонайменше 1 хвилину перед тим, як намагатися знову запалити полум'я на пальнику.
- Для регулювання полум'я, після цих 15 секунд, продовжуйте повертати ручку керування відповідної конфорки до тих пір, доки висота полум'я не стане необхідного розміру. Ви повинні використовувати газову поверхню в позиціях між малим та великим полум'ям.
- Щоб вимкнути конфорку, поверніть ручку керування у вихідну позицію за годинниковою стрілкою.
- У випадку, коли електропостачання відсутнє, можна акуратно підпалити конфорку сірником.

4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ТА ПОРАДИ ДЛЯ ЕКОНОМНОГО ВИКОРИСТАННЯ ГАЗОВОЇ ПОВЕРХНІ

Діаметр дна посуду повинен відповідати розміру конфорки. Більш детальна інформація наведена в таблиці нижче.

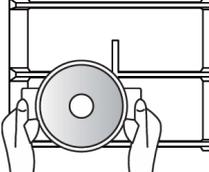
Пальник	Ø посуду, мм	
	Мінімальний	Максимальний
ПГП (турбо конфорка)	200	220
ГПВП (конфорка високої потужності)	200	220
ГПСП (конфорка середньої потужності)	160	180
ГПМП (допоміжна конфорка)	120	160

ПГП – потрійний газовий пальник; ГПВП – газовий пальник високої потужності); ГПСП – газовий пальник середньої потужності; ГПМП – газовий пальник малої потужності (допоміжний).



Не використовуйте посуд, що перекриває край пальника.

Заборонено:		Рекомендовано:	
	Використовувати посуд з занадто малим діаметром на конфорках великого діаметру. Полум'я не повинно горіти відкрито по боках посуду.	Завжди використовувати посуд, що ідеально підходить до обраної конфорки. Це заощадить газ та дозволить уникнути знебарвлення кухонного посуду.	
	Готувати на посуді без кришки, чи з наполовину закритою кришкою. Це сильно знижує енергоефективність поверхні.	Завжди накривати посуд, в якому Ви готуєте страву, кришкою.	
	Використовувати посуд з увігнутим чи вигнутим дном.	Використовувати лише каструлі, сковорідки, тощо з тонким плоским дном.	
	Розміщувати посуд не по центру, а на одному з боків пальника. Такий посуд може легко перекинутися. Використовувати надмірно великий посуд поруч з ручками керування, якщо цей посуд настільки великий, що при розміщенні рівно по центру дістає до ручок керування чи стоїть настільки близько до них, що може спричинити підвищення температури в цій області та в подальшому пошкодити поверхню.	Завжди розміщувати посуд правильно, по центру пальника.	
	Розміщувати посуд безпосередньо на пальнику, без решіток.	Розміщувати посуд на решітці.	

	<p>Розміщувати будь-що, на кшталт азбестових килимків чи залізних пластин між каструлею та опорою для каструлі, оскільки це може призвести до серйозних пошкоджень приладу.</p>		
	<p>Розміщувати надмірно важкі предмети на варильній поверхні, чи дозволяти таким предметам падати на неї.</p>	<p>Розміщувати посуд обережно на варильній поверхні.</p>	



- Не рекомендується використовувати посуд, сковорідки чи каміння для грилю, що потрібно одночасно розігрівати на кількох конфорках. Такий посуд може пошкодити варильну поверхню.

- Не торкайтесь варильної поверхні та її решіток голими руками відразу після використання приладу, це небезпечно. Дайте їм захолонути.

- Коли рідина почне закипати, потрібно зменшити потужність полум'я на конфорці так, щоб лише злегка підтримувати кипіння.



- Жири та олія при нагріванні можуть виділяти легкозаймисті пари. Тримайте полум'я або речі, що виділяють тепло, подалі від жирів та олій, коли ви готуєте на них.

- Оскільки пари, які виділяє дуже гаряча олія, можуть спричинити самозаймання, будь ласка, слідкуйте за їжею під час приготування.

5. ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ



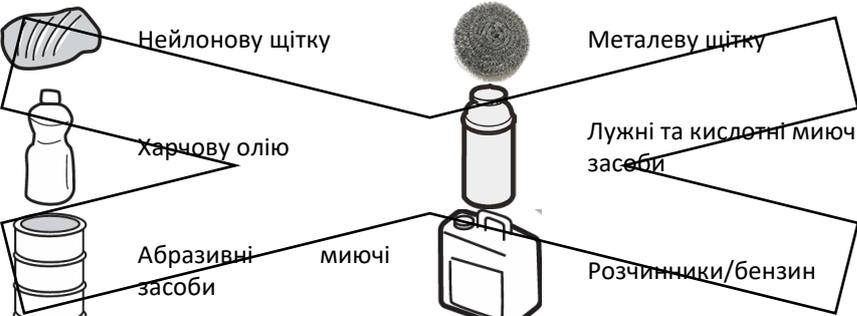
- Чистіть прилад лише після того, як він повністю захолоне.

- Відключіть варильну поверхню від електромережі перед тим, як чистити її.

- Регулярно чистіть пристрій, радимо це робити кожного разу після використання.

- Не використовуйте абразивні миючі засоби та гострі предмети, вони пошкодять варильну поверхню.

Використовуйте лише чисту ганчірку, змочену у воді з додаванням невеликої кількості миючого засобу. Більше інформації про те, які засоби підходять для догляду за варильною поверхнею, а які ні, наведено в таблиці нижче:

Використовуйте	Не використовуйте
 <p>М'яку ганчірку</p> <p>Нейтральний миючий засіб</p>	 <p>Нейлонову щітку</p> <p>Харчову олію</p> <p>Абразивні засоби</p> <p>Металеву щітку</p> <p>Лужні та кислотні миючі засоби</p> <p>Розчинники/бензин</p>

5.1. Догляд за решіткою та ручками керування:

- Спершу зніміть решітку.

- Потім протріть її та ручки керування вологою ганчіркою, що змочена в теплій воді з додаванням миючого засобу. Якщо Ви давно не чистили решітку, її можна попередньо змочити. Це полегшить Вам задачу.

- Протріть решітку та ручки керування насухо чистою ганчіркою.

5.2. Догляд за поверхнею:

- Регулярно протирайте варильну поверхню м'якою, добре змоченою в теплій воді з невеликим додаванням миючого засобу, ганчіркою.

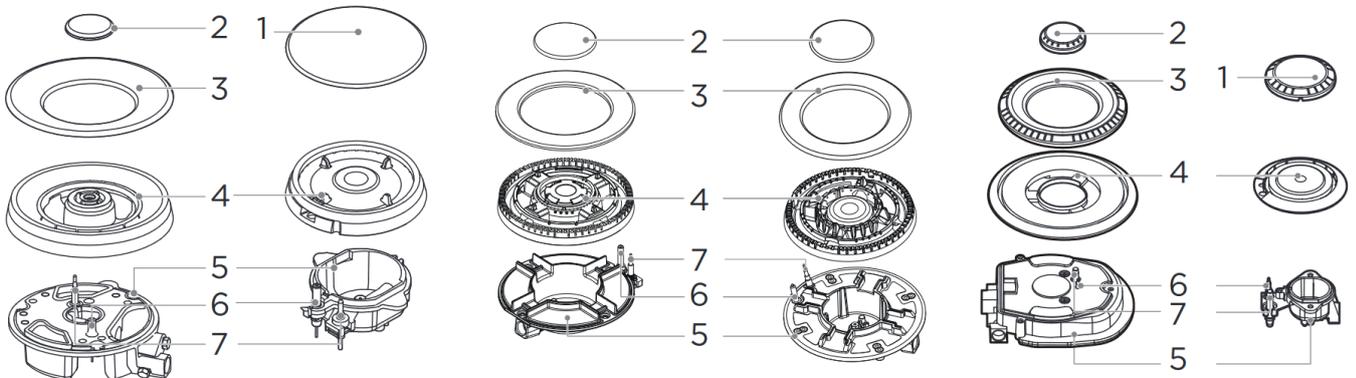
- Протріть поверхню насухо чистою ганчіркою.

- При потраплянні солоної їжі чи води на варильну поверхню, їх потрібно дуже ретельно та якнайшвидше відчищати. Це допоможе уникнути корозії.
- Частини варильної поверхні, зроблені з нержавіючої сталі, з часом можуть втратити своє початкове забарвлення. Це стається через високу температуру, що нормально. Кожного разу після використання варильної поверхні, ці частини потрібно чистити спеціальними миючими засобами для нержавіючої сталі.

5.3. Догляд за пальниками:

- Спершу зніміть кришку пальника та розподільник полум'я, потягнувши їх догори.
- Замочіть їх в гарячій воді з додаванням невеликої кількості миючого засобу.
- Після того, змочіть їх в чистій воді та обережно витріть насухо. Переконайтесь, що отвори для полум'я чисті, нічим не забиті, та абсолютно сухі.
- Протріть частини конфорки, що не знімаються, вологою ганчіркою. Потім витріть їх насухо чистою ганчіркою.
- Дуже обережно протріть пристрої запалювання та безпеки гарно змоченою та віджатою ганчіркою. Витріть їх насухо чистою ганчіркою.
- Перед тим, як зібрати пальник назад, переконайтесь, що форсунка чиста.

5.4. Збірка пальника:



Для того, щоб зібрати пальник назад, потрібно:

1. Розмістити розподільник полум'я (4) на кришці пальника (5) так, щоб пристрої запалювання та безпеки були чітко на своїх місцях, в отворах розподільника полум'я. Якщо Ви все зробили правильно, то при встановленні розподільника почуєте клацання.

2. Розташуйте кришку пальника (1,2,3) на розподільнику полум'я (4) так, щоб утримуючі штифти стали на своє місце.



- При збірці потрібно чітко дотримуватися правильного порядку;
 - Важливо не переплутати верхню частину з нижньою;
 - Штифти мають чітко попасти у свої виїмки.
- Час від часу проводьте повний технічний огляд стану газової поверхні разом із спеціалістом, що має відповідну кваліфікацію.

6. ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

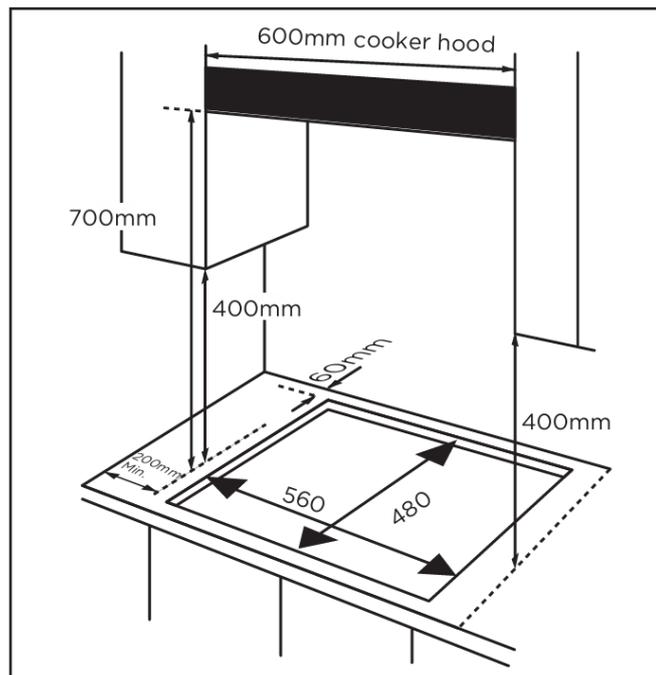


- Цей прилад не призначений для будь-яких модифікацій.
- Встановлення газової варильної поверхні має виконувати працівник авторизованого сервісного центру, або особа, що має відповідну кваліфікацію.
- Перед встановленням приладу переконайтесь, що зможете забезпечити усі необхідні умови для його функціонування (відповідний тип газу, тиск тощо).
- Усі дані, яким має відповідати Ваша газова та електрична мережа, вказані в паспортній таблиці на приладі.

- Ця варильна поверхня не має вбудованої системи для відводу газів. Тож її потрібно встановлювати та підключати з дотриманням усіх місцевих правил та норм. Особливу увагу потрібно приділити вентиляції в приміщенні, де встановлено пристрій.
- Перед встановленням перекрийте подачу газу та електропостачання до варильної поверхні.
- Усі електричні пристрої повинні бути заземленими.
- Після встановлення труба для подачі газу та кабель живлення не повинні торкатися будь-яких частин варильної поверхні, що можуть нагріватися.
- Ніщо не повинно перегинати чи блокувати з'єднувальний шланг чи газову трубу.
- Зверніть увагу на розміри самого приладу, а не лише розмірів для вбудовування.
- Робочі поверхні й інші меблі, що розташовані поруч з варильною поверхнею, повинні бути вогнетривкими, як власне й клей чи будь-які інші матеріали поруч з варильною поверхнею.
- Щоб переконавшись, що кожен палик працює належним чином, потрібно повернути ручку кожної конфорки та запалити її. Полум'я повинно бути чисте з блакитним відтінком, без жовтих кольорів.
- Якщо палик працює неналежним чином, перевірте:
 - Кришку палика. Можливо вона встановлена неправильно.
 - Що розподільник полум'я встановлений правильно.
 - Що палик стоїть рівно в вертикальному положенні разом з інжекторним носиком.
- Після встановлення газової варильної поверхні працівник авторизованого сервісного центру, чи особа, що має відповідну кваліфікацію, повинні перевірити повну функціональність приладу та провести тест на можливий витік газу.
- Гнучкий шланг для подачі газу має бути підключений таким чином, щоб він не контактував з будь-якими побутовими приладами чи засобами, що можуть рухатись, а також не проходив під полицями, що під навантаженнями можуть прогинатися.

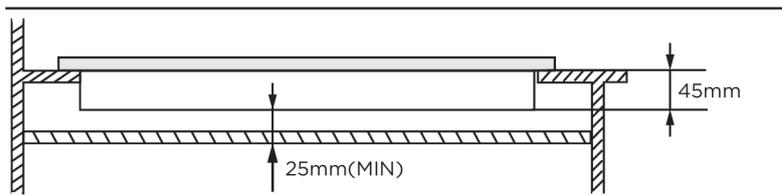
7. РОЗМІЩЕННЯ

Відстані, яких необхідно дотримуватися при розміщенні газової варильної поверхні:



- Варильна поверхня розроблена для вбудовування в шафу чи 600 мм стільницю. Також нижче наведені усі відстані, яких необхідно дотримуватися при вбудовуванні:
 - Відстань від країв поверхні до стіни має складати щонайменше 60 мм;
 - Відстань від найвищої точки газової варильної поверхні (включаючи палик) до будь-якої горизонтальної поверхні над нею має складати щонайменше 700 мм;
 - Якщо вертикальний край шафи чи інших кухонних меблів знаходиться на лінії з краями поверхні, то відстань між ними має бути щонайменше 400 мм. Якщо ж ця відстань менша, то вертикальний край шафи чи інших кухонних меблів має бути щонайменше на 50 мм далі по горизонталі від країв пристрою;
 - Навколо поверхні, на відстані щонайменше 50 мм від її країв, має бути чисто й не повинно нічого знаходитись. Не розташовуйте легкозаймисті матеріали поруч з поверхнею.

➤ Відстань між дном приладу та полицею, що розташована нижче, повинна складати щонайменше 25 мм і щонайбільше 74 мм.



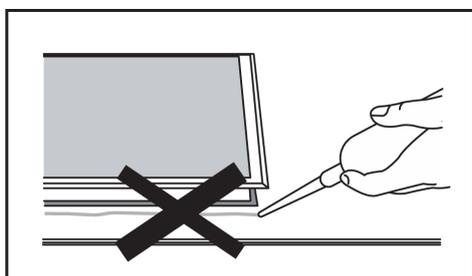
- Над приладом необхідно розміщувати витяжку.
- Зверніть увагу на розміри поверхні при встановленні.
- Розмір вирізу повинен відповідати розмірам, що наведені в цьому розділі.

8. ВБУДОВУВАННЯ

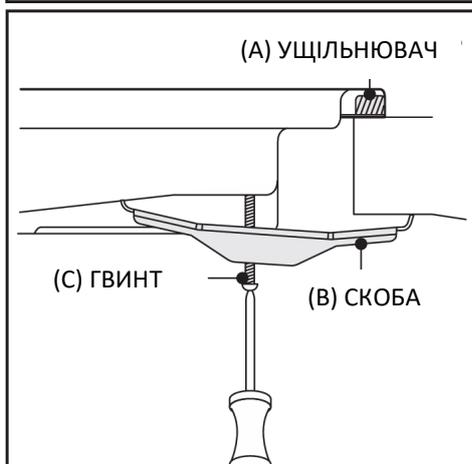
1. Зніміть решітки, кришки пальників та розподільвачі полум'я й акуратно переверніть пристрій нижньою частиною догори та покладіть її на м'який килимок.

2. Це потрібно робити акуратно так, щоб пристрої запалювання та безпеки не зазнали пошкоджень. Нанесіть ізоляційну гумку (ущільнювач), що йде в комплекті, по краям приладу.

3. Не залишайте проміжків в ущільнювачі.



Не використовуйте силіконові герметики при вбудовуванні газової поверхні в стільницю. Адже це значно ускладнить демонтаж приладу в майбутньому, якщо виникне потреба в обслуговуванні чи заміні деталей.



1. Розмістіть скобу (B) над отворами для гвинтів. З кожного краю газової варильної є по кілька отворів для кріплення поверхні до стільниці. Закрутіть гвинти (C), проте не до кінця, через скобу (B) так, щоб скоба прилягала до поверхні. Проте так, щоб Ви могли підправити розташування поверхні за необхідності.

2. Обережно переверніть поверхні та акуратно опустіть її в отвір в стільниці, який Ви вирізали перед цим.

3. Знизу поверхні припасуйте скоби на своє місце в стільниці.

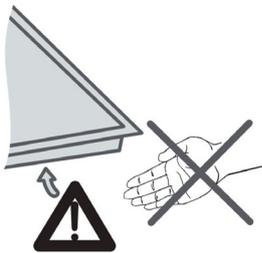
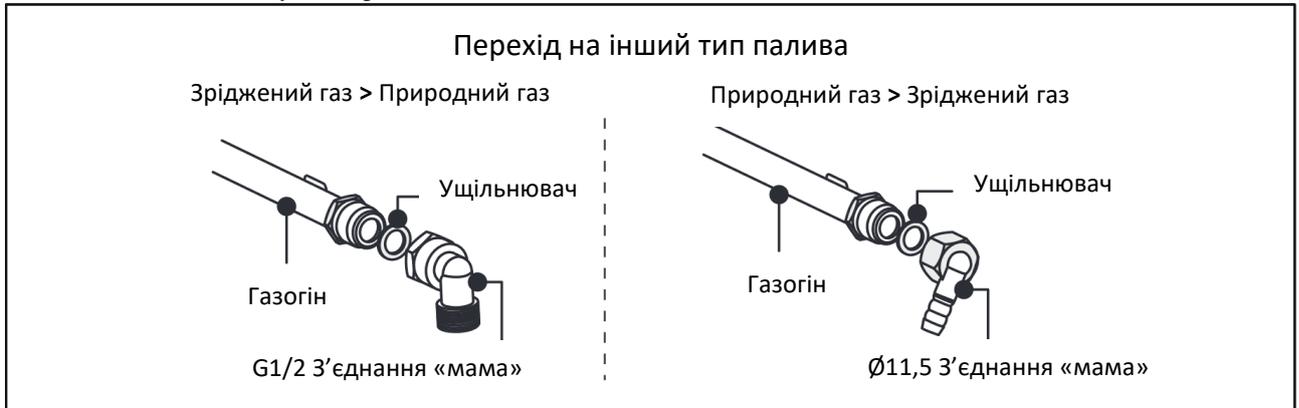
Після цього закрутіть гвинти (C) до кінця, щоб остаточно закріпити поверхню на своєму місці.

9. ПІДКЛЮЧЕННЯ ГАЗУ



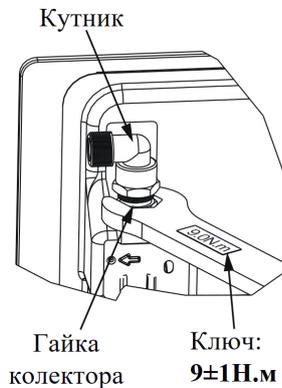
- Цей прилад повинен бути підключений з дотриманням усіх місцевих правил та норм з підключення таких приладів та персоналом, що має на це дозвіл та відповідно кваліфікований.
- Ця газова поверхня розроблена для роботи від зрідженого газу та природного газу.

Перехід від одного типу палива до іншого повинен виконувати працівник авторизованого сервісного центру чи особа, що має відповідну кваліфікацію.



Підключення газової поверхні

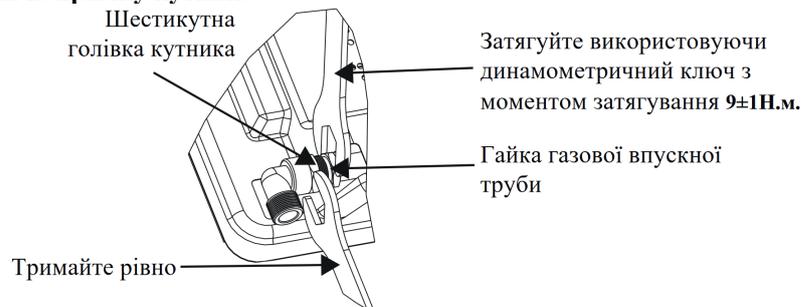
Примітка: Використовуйте захисні рукавиці при встановленні



ОБЕРЕЖНО!

Якщо необхідно відрегулювати або встановити кутове з'єднання (кутник), використовуйте лише динамометричний ключ з моментом затягування **9±1Н.м**. Закручувати необхідно гайку колектора, а не гайку на кутнику

(1) Регулювання напрямку кутника

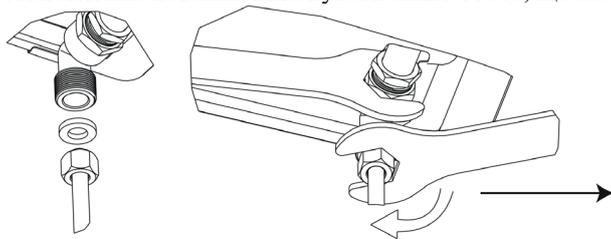


Після послаблення кутника відрегулюйте його межі в необхідному напрямку та утримуйте шестикутну голівку кутника нерухомо за допомогою гайкового ключа. Використовуйте динамометричний ключ **9±1Н.м**, щоб затягнути гайку газової впускної труби. Переконайтеся, що крутний момент ключа знаходиться в необхідному діапазоні, щоб запобігти пошкодженню кутника, спричиненому надмірною силою затягування.

Після затягування перевірте чи деталі з'єднувальні частини не пошкоджені, і перевірте їх герметичність, щоб переконатися в надійності виконаного з'єднання. Ці дії повинні виконувати лише особа, що має відповідну кваліфікацію

(2) Встановлення газової поверхні

Встановлення повинна виконувати лише особа, що має відповідну кваліфікацію!



Не прикладайте надмірних зусиль при затягуванні; інакше це може призвести до перелому кутника чи деформації гумового кільця, й як наслідок, витоку. Зверніть увагу, що динамометричний ключ повинен використовуватися для затягування з крутним моментом **10Н.м**. Максимальний крутний момент не може перевищувати **20Н.м**

Газове з'єднання

Газове підключення повинно бути розташоване в місці, доступному для використання запірною крана. Кінець вхідного патрубку газової варильної поверхні має різьблення 1/2", що дозволяє:

- Використовувати негнучке з'єднання
- Використовувати з'єднання з гнучким патрубком (мінімальна довжина 1 м – максимальна 3 м)

Водонепроникний ущільнювач, що входить до комплекту постачання, необхідно вставити між вихідним отвором колектора та трубою для подачі газу. Необхідно запобігти контакту труби з рухомими частинами кухонного гарнітура (наприклад, з шухлядою) і не допускати, щоб місце підключення могло бути заблоковане.



Небезпека витоку!

Після виконання будь-яких робіт із з'єднаннями перевірте його герметичність.

Виробник не несе відповідальності за будь-які витоки, що сталися внаслідок будь-яких маніпуляцій з ними особами, що не мають необхідну кваліфікацію

10. ХАРАКТЕРИСТИКИ СУМІСНОГО ГАЗУ

Модель	Тип газу та тиск	Розмір отвору, мм та вхідна потужність			
		ППП	ГПВП	ГПСП	ГПМП
		3.3кВт (240 г/год)	3.0кВт (218 г/год)	1.75кВт (127 г/год)	1.0кВт (73 г/год)
HGG 563 FGK BM HGG 563 FGK WM HGS 563 FGK XM HGE 160 MEK BA	G20 13 mbar	-	1.45	1.07	0.85
	G30 29 mbar	-	0.87	0.66	0.50
HGS 763 FGT XM HGG 763 FGT BM FLAME HGG 763 FGT WM FLAME HGS 763 FGT XM FLAME	G20 13 mbar	1.52	-	1.07	0.85
	G30 29 mbar	0.93	-	0.66	0.50

ППП – потрійний газовий палик; ГПВП – газовий палик високої потужності; ГПСП - газовий палик середньої потужності; ГПМП - газовий палик малої потужності

11. ЕЛЕКТРИЧНЕ З'ЄДНАННЯ

- Прилад повинен бути заземленим.
- Газова варильна поверхня має підключатися в електричну мережу змінного струму з такими характеристиками: 220-240 В, 50-60 Гц.
- Дроти кабелю живлення мають різні кольори, що означають:
 - Жовто-зелений – Земля;
 - Блакитний – Нуль;
 - Коричневий – Фаза.



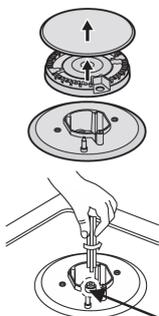
- Жовто-зелений дріт повинен підключатися до контакту з позначкою E чи символом заземлення.

12. ПЕРЕХІД НА ІНШИЙ ТИП ГАЗУ



- Вживайте усіх можливих запобіжних заходів та будьте обережними при зміні типу газу з одного на інший.
- Всі роботи повинен виконувати персонал авторизованого сервісного центру чи особа, що має відповідну кваліфікацію.
- Перед початком переключення газопостачання та відключіть прилад від електромережі.

1. Зміна форсунки пальника



Зніміть решітку, кришку пальника та розподільник полум'я.

Відкрутіть форсунку використовуючи 7 мм викрутку та замініть форсунку на нову для відповідного типу газу. Обережно зберіть пальник назад. Після заміни форсунки рекомендовано надійно закріпити нову форсунку.

2. Налаштування мінімального полум'я



1. Поверніть ручку керування на мінімум.
2. Зніміть ручку керування з втулки та встановіть викрутку з невеликим лезом в центр втулки.
3. При правильному налаштуванні довжина полум'я повинна складати 3-4 мм.
 - Для бутану/пропану, регулюючий гвинт повинен бути щільно закручений.
 - Після цього встановіть ручку керування на своє місце.Переконайтесь, що полум'я не виходить за межі пальника швидкою зміною потужності полум'я від максимального до мінімального. Якщо ж полум'я виходить за межі, то необхідно повторити налаштування знову, після чого перевірити знову.
4. Повторіть дії з налаштування для кожного пальника.



- У випадку неполадки втулку необхідно замінити повністю на нову.
- Перед збіркою пальника переконайтесь, що форсунка не заблокована.
- Потрібно перевірити повну функціональність приладу та провести тест на можливий витік газу після переходу на інший тип газу. Для перевірки наявності витіку можна використовувати мильну воду чи детектор газу.
- Працівник авторизованого сервісного центру чи особа, що виконувала перехід варильної поверхні на інший тип газу, повинна зробити відповідну позначку в сервісному талоні, інструкції чи паспортній таблиці приладу.

13. ПРОБЛЕМИ ТА ЇХ РІШЕННЯ

- Ремонт та обслуговування повинен виконувати працівник сервісного центру чи особа, що має відповідну кваліфікацію. Неякісний ремонт може бути небезпечним для Вас та оточуючих.
- Проте деякі невеликі несправності можна спробувати усунути власноруч:

Неполадка	Можлива причина	Рішення
Не працює автоматичний підпал	Немає іскри	Перевірте наявність електропостачання
	Кришка пальника неправильно зібрана	Одягніть кришку пальника правильно
	Подача газу перекрита	Відкрийте подачу газу

Автоматичний підпал погано працює	Кран подачі газу відкритий не до кінця	Відкрийте подачу газу до кінця
	Кришка пальника неправильно зібрана	Одягніть кришку пальника правильно
	Свічка запалювання забруднена чужорідними речовинами	Зніміть чужорідні забруднення сухою чистою ганчіркою
	Пальник вологий	Обережно висушіть кришку пальника
	Отвори в розподільнику полум'я забиті чужорідними речовинами	Почистіть розподільник полум'я
Під час запалення та горіння від приладу доносяться зайві звуки	Кришка пальника неправильно зібрана	Одягніть кришку пальника правильно
Полум'я виходить за межі конфорки	Пристрій безпеки забруднений чужорідними речовинами	Почистіть пристрій безпеки
	Страва, що готувалася, вийшла за межі посуду та збила полум'я	Вимкніть конфорку та зачекайте одну хвилину. Спробуйте знову
	Сильний протяг збив полум'я	Вимкніть конфорку та переконайтесь, що протяг відсутній (зачиніть вікно, тощо). Зачекайте одну хвилину та спробуйте знову
Полум'я має жовтуваті відтінки	Отвори в розподільнику полум'я забиті	Почистіть розподільник полум'я
	Ви використовуєте непідходящий газ	Переконайтесь, що Ви використовуєте правильний газ
Полум'я нестабільне	Кришка пальника неправильно зібрана	Одягніть кришку пальника правильно
Ви відчули запах газу	Можливо стався витік газу	Припиніть використання приладу та перекрийте вентиль подачі газу. Відчиніть вікно для провітрювання. Вийдіть на вулицю й лише звідти зв'яжіться з авторизованим сервісним центром чи з аварійною службою газу



• Якщо проблема залишилась невирішеною, то зверніться до сервісного центру чи особи, що має відповідну кваліфікацію.

Розшифровка серійного номера (UA)

2	4	6	8	1	0	1	0	8	8	2	0	3	2	0	2	4	0	6	1	5	0	0	0	0	1
EAN13										рік виробництва				місяць виробництва				день виробництва				номер партії			

Інформаційна картка/Information card

Інформація для побутових газових варильних поверхонь, розроблена на основі Технічного регламенту України щодо вимог до екодизайну для побутових духових шаф, варильних поверхонь та кухонних витяжок від 14 серпня 2019 р. № 742
Information for household gas cooking surfaces, based on Technical regulations of Ukraine of requirements of eco-design for household ovens, cooking surfaces and cooker hoods from 14 August 2019 № 742

Параметр	Значення
Модель	HGS 563 FGK XM
Тип варильної поверхні / Type of cooking surface	Газова/Gas
Кількість газових пальників, шт. / Number of gas burners, pcs	4
Показник енергоефективності газової варильної поверхні / Energy efficiency index of gas hob, $EE_{gas\ hob}$	59.16%

Параметр	Значення
Модель	HGS 763 FGT XM
Тип варильної поверхні / Type of cooking surface	Газова/Gas
Кількість газових пальників, шт. / Number of gas burners, pcs	4
Показник енергоефективності газової варильної поверхні / Energy efficiency index of gas hob, $EE_{gas\ hob}$	58.86%

Параметр	Значення	
Модель	HGG 563 FGK BM	HGG 563 FGK WM
Тип варильної поверхні / Type of cooking surface	Газова/Gas	
Кількість газових пальників, шт. / Number of gas burners, pcs	4	
Показник енергоефективності газової варильної поверхні / Energy efficiency index of gas hob, $EE_{gas\ hob}$	57.6%	

Параметр	Значення
Модель	HGG 763 FGT BM FLAME / HGG 763 FGT WM FLAME
Тип варильної поверхні / Type of cooking surface	Газова/Gas
Кількість газових пальників, шт. / Number of gas burners, pcs	4
Показник енергоефективності на газовий пальник / Energy efficiency index of gas burner, $EE_{gas\ burner}$	ППП/TGB: 51,36% ГПСП/MPGB: 54,03% ПМП/LPGB: 53,07%
Показник енергоефективності газової варильної поверхні / Energy efficiency index of gas hob, $EE_{gas\ hob}$	52.82%

*ТК – турбо конфорка має потрійний газовий пальник (ППП); КВП – конфорка високої потужності має газовий пальник високої потужності (ГПВП); КСП – конфорка середньої потужності має газовий пальник середньої потужності (ГПСП); КМП – конфорка малої потужності (допоміжна конфорка) має газовий пальник малої потужності (ГПМП)/ ТК – turbo burner which has triple gas burner (TGB); КВП - high power burner which has high power gas burner (HPGB); КСП – middle power burner which has middle power gas burner (MPGB); КМП – low power burner (subsidiary burner) which has low power gas burner (LPGB).

Параметр	Значення
Модель	HGS 763 FGT XM FLAME
Тип варильної поверхні / Type of cooking surface	Газова/Gas
Кількість газових пальників, шт. / Number of gas burners, pcs	4
Показник енергоефективності на газовий пальник / Energy efficiency index of gas burner, $EE_{gas\ burner}$	58.26%*
Показник енергоефективності газової варильної поверхні / Energy efficiency index of gas hob, $EE_{gas\ hob}$	57.6%
*Вказано середнє значення / The average value is specified; **ТК – турбо конфорка має потрійний газовий пальник (ПГП); КВП – конфорка високої потужності має газовий пальник високої потужності (ГПВП); КСП – конфорка середньої потужності має газовий пальник середньої потужності (ГПСП); КМП – конфорка малої потужності (допоміжна конфорка) має газовий пальник малої потужності (ГПМП)/ ТК – turbo burner which has triple gas burner (TGB); КВП - high power burner which has high power gas burner (HPGB); КСП – middle power burner which has middle power gas burner (MPGB); КМП – low power burner (subsidiary burner) which has low power gas burner (LPGB).	

Параметр	Значення
Модель	HGE 160 MEK BA
Тип варильної поверхні / Type of cooking surface	Газова/Gas
Кількість газових пальників, шт. / Number of gas burners, pcs	4
Показник енергоефективності на газовий пальник / Energy efficiency index of gas burner, $EE_{gas\ burner}$	ПГП/TGB: 51,36% ГПСП/ MPGB: 54,03% ПМП/LPGB: 53,07%
Показник енергоефективності газової варильної поверхні / Energy efficiency index of gas hob, $EE_{gas\ hob}$	52.82%
*ТК – турбо конфорка має потрійний газовий пальник (ПГП); КВП – конфорка високої потужності має газовий пальник високої потужності (ГПВП); КСП – конфорка середньої потужності має газовий пальник середньої потужності (ГПСП); КМП – конфорка малої потужності (допоміжна конфорка) має газовий пальник малої потужності (ГПМП)/ ТК – turbo burner which has triple gas burner (TGB); КВП - high power burner which has high power gas burner (HPGB); КСП – middle power burner which has middle power gas burner (MPGB); КМП – low power burner (subsidiary burner) which has low power gas burner (LPGB).	

Імпортер: ТОВ «КП ЕМІР»,
вул. Ямська 72, м. Київ,
Україна, 03150

У разі виникнення труднощів з
використанням продукту зверніться
за телефоном гарячої лінії:

 0 800 30 33 34

interline

Бажаємо гарного настрою та чекаємо на Вас
в мережі! Скануйте відповідний QR-код
та приєднуйтеся до нас в соціальних мережах



interline.ua



Facebook



Instagram

